

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
04.06.2024	KPF-0106-24

1. **Wnoskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Kommunalgemeinschaft Euroregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Niemiecko-Polski Festiwal Młodzieży Euroregionu POMERANIA 2024
DE	Deutsch-Polnisches Jugendfestival der Euroregion POMERANIA 2024

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Stadt Seebad Ueckermünde
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17373 Ueckermünde
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Am Rathaus 3
	gmina, powiat/ Landkreis	Vorpommern-Greifswald
NIP, REGON (PL)		Mecklenburg-Vorpommern
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Bürgermeister Herr Jürgen Kliewe
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Frau Susanna Brickmann
Telefon:		039771 28437
E-mail:		brickmann@ueckermuende.de
Strona internetowa / Webadresse:		www.ueckermuende.de

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Gemeinde Pyrzyce - Pyrzycki Dom Kultury
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Aleksandra Starzyńska
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	74-200 Pyrzyce
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Plac Wolności 3
	gmina, powiat/ Landkreis	Pyrzyce / Pyrzycki
Telefon:		694 02 00 11
E-mail:		alexandra0109@wp.pl
Strona internetowa/ Webadresse:		www.pdk.pl

**5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)**

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<u>a) zakładany cel projektu:</u> Niemiecko-Polski Festiwal Młodzieży Euroregionu POMERANIA odbędzie się 14 września 2024 r. w Ueckerpark w Ueckermünde. Jest to projekt, którego hasłem przewodnim jest „Wzmocnienie zaufania”. Projekt ma za zadanie wzmocnić wzajemne zaufanie między obywatelami regionu pogranicza oraz dzięki temu wydarzeniu zaprezentować społeczeństwu inicjatywy i działania transgraniczne, a także promować współpracę opartą na wzajemnym zaufaniu.	<u>a) erklartes Projektziel</u> Das Deutsch-Polnische Jugendfestival der Euroregion POMERANIA soll am 14. September 2024 im Ueckerpark in Ueckermünde stattfinden. Es handelt sich um ein Projekt unter dem Motto "Vertrauen stärken". Wir möchten mit diesem Projekt das gegenseitige Vertrauen zwischen den Bürgern weiter stärken und mit dieser Veranstaltung grenzüberschreitende Initiativen und Aktivitäten einer breiten Öffentlichkeit präsentieren und für ein vertrauensvolles Miteinander werben.
<u>b) opis działań:</u> W Ueckerparku Ueckermünde zaplanowano następujące atrakcje: do godz. 10.00 Przyjazd, rejestracja i przydział uczestników, rozdanie bonów żywnościowych itp. 10:00 Powitanie i uroczyste otwarcie wydarzenia 10:30 - 18:00 Występy sceniczne, zawody sportowe, warsztaty 18:00 - 21:00 Program wieczorny z dyskoteką, podziękowaniami i pożegnaniem 21:00 Zakończenie imprezy Niemiecko-Polski Festiwal Młodzieży 2024 oferuje dzieciom i młodym ludziom możliwość zaprezentowania się w zakresie kultury, rywalizacji w zawodach sportowych lub aktywnego udziału w warsztatach. Zaplanowano rywalizację sportową w judo i siatkówce. Odbędą się także zawody na deskorolce oraz zawody strażackie. Pod względem kulturowym program wzbogacają występy grup gimnastycznych, tanecznych i szkół muzycznych. Dopełnieniem całodziennego programu jest	<u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u> Im Ueckerpark Ueckermünde ist folgender Programmablauf geplant: bis 10.00 Uhr Anreise, Registrierung und Einteilung der Teilnehmer, Ausgabe der Essenmarken etc. 10.00 Uhr Begrüßung und feierliche Eröffnung der Veranstaltung 10.30 - 18.00 Uhr Bühnenaufführungen, sportliche Wettkämpfe, Workshops 18.00 - 21.00 Uhr Abendprogramm mit Abschlusdisco, Danksagung und Verabschiedung 21.00 Uhr Ende der Veranstaltung Das Deutsch-Polnische Jugendfestival 2024 bietet Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit sich mit einem kulturellen Beitrag zu präsentieren, sich bei sportlichen Wettkämpfen zu messen oder aktiv an Workshops teilzunehmen. Sportliche Wettkämpfe sind im Bereich Judo und Volleyball geplant. Zudem wird es einen Skatercontest und Feuerwehrwettkämpfe geben. Kulturell bereichern Auftritte von Gymnastikgruppen,

<p>możliwość wzięcia udziału w czterech warsztatach (sumo, BMX, rękodzieło, Malowanie piaskiem) oraz odwiedzenia różnych atrakcji (m.in. koga Udra, młodzieżowy jacht żaglowy). Udział w festiwalu jest bezpłatny. Uczestnikom zostanie zorganizowany i sfinansowany przejazd na wydarzenie i z powrotem oraz całodzienne wyżywienie. Budowę i technologię sceny zleca się firmom zewnętrznym. W cenie jest uwzględniona opieka medyczna, ubezpieczenie uczestników i wydarzenia oraz kontakty z zakresu public relations. Festiwal odbędzie się przy wsparciu tłumaczy języka niemieckiego i polskiego.</p>	<p>Tanzsportgemeinschaften und Musikschulen das Programm. Abgerundet wird der Tagesablauf durch die Möglichkeit der Teilnahme an vier Workshops (Sumo, BMX, Basteln, Sandmalerei) sowie den Besuch von verschiedenen Attraktionen (u.a. Kogge Udra, Jugendsegelyacht). Die Teilnahme am Festival ist kostenfrei. Für die Teilnehmer wird die An- und Abreise sowie die Verpflegung organisiert und finanziert. Mit dem Bühnenaufbau und der Technik werden externe Firmen beauftragt. Zudem wird die medizinische Betreuung, die Versicherung der Teilnehmer und der Veranstaltung sowie die Öffentlichkeitsarbeit abgesichert. Das Festival wird mit sprachlicher Unterstützung von Dolmetschern in Deutsch und Polnisch durchgeführt.</p>
<p><u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u></p> <p>Oczekuje się, że w sumie weźmie udział 400 dzieci i młodzieży z niemieckiego i polskiego obszaru Euroregionu POMERANIA. Projekt skierowany jest przede wszystkim do grup dzieci i młodzieży, które chcą zaprezentować swój wkład sportowy, kulturalny lub chcą aktywnie uczestniczyć w warsztatach i konkursach, aby dobrze się bawić, odnowić znajomości z poprzednich spotkań, ale przede wszystkim poznać nowych przyjaciół.</p>	<p><u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u></p> <p>Erwartet werden insgesamt 400 Kinder und Jugendliche aus den deutschen und polnischen Gebieten der Euroregion POMERANIA. Angesprochen sind vorallem Kinder- und Jugendgruppen, die sich mit einem sportlichen oder kulturellen Beitrag präsentieren oder auch bei Workshops und Wettkämpfen aktiv sein wollen. Spaß zu haben, Freundschaften aus vergangenen Treffen wieder aufzufrischen aber vorallem neue Freundschaften zu knüpfen.</p>
<p><u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u></p> <p>Celem jest zorganizowanie wspólnego festiwalu o znaczeniu transgranicznym. Polskie dzieci i młodzież wspólnie z niemieckimi uczestnikami tworzą to wydarzenie. Oferta sportowa i kulturalna, warsztaty oraz szerokie uczestnictwo aktorów regionalnych z Polski i Niemiec zachęca do uczestnictwa, a tym samym wzmacnia współpracę transgraniczną. Festiwal promuje kontakty niemiecko-polskie na różnych płaszczyznach. Relacje pomiędzy partnerami projektu Pyrzyce i Ueckermünde będą w dalszym ciągu zacieśniane, a partnerstwo dalej wzmacniane. Rozszerzone zostaną także dotychczasowe kontakty sportowe. Niemiecko-Polski Festiwal 2024 ma pomóc przełamać uprzedzenia, wzmocnić wzajemne zrozumienie, wzbudzić większe zainteresowanie sobą i tym samym przyczynić się do wspólnego rozwoju regionu przygranicznego.</p> <p>I wreszcie, co nie mniej ważne, powinien pomóc dzieciom i młodzieży identyfikować się z ojczyzną, Euroregionem POMERANIA, niezależnie od tego, czy jest to część niemiecka, czy polska.</p>	<p><u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u></p> <p>Ziel ist es, ein gemeinsames Festival mit grenzüberschreitender Bedeutung durchzuführen. Polnische Kinder und Jugendliche gestalten gemeinsam mit deutschen Teilnehmern den Programmablauf des Tages. Durch das sportliche und kulturelle Angebot, die Workshops und die breite Beteiligung der regionalen Akteure aus Polen und Deutschland wird zum Mitmachen angeregt und es wird somit die grenzüberschreitende Zusammenarbeit gestärkt. Mit dem Festival werden deutsch-polnische Kontakte auf verschiedenen Ebenen gefördert. Die Beziehungen der Projektpartner Pyrzyce und Ueckermünde werden weiterhin gefestigt und bereits freundschaftliche Beziehungen gestärkt. Ebenso werden die bereits bestehenden sportlichen Kontakte ausgebaut und gefestigt. Das Deutsch-Polnische Festival 2024 soll dazu beitragen, Vorurteile abzubauen, das gegenseitige Verständnis zu stärken, mehr Interesse füreinander zu wecken und so einen Beitrag zum Zusammenwachsen der Grenzregion zu leisten.</p> <p>Nicht zuletzt soll es dazu beitragen, dass die Kinder und Jugendlichen sich mit ihrer Heimat, der Euroregion POMERANIA identifizieren, egal ob es</p>

	sich dabei um den jeweils deutschen oder polnischen Teil handelt.
--	---

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

04.06.2024

do / bis

31.10.2024

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Niemiecko-Polski Festiwal Młodzieży 2024 /Deutsch-Polnisches Jugendfestival 2024	14.09.2024	Ueckermünde
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Poprzez Niemiecko-Polski Festiwal Młodzieży 2024 pragniemy jeszcze bardziej utrwalić nawiązane już kontakty i rozszerzyć współpracę pomiędzy Ueckermünde a Pyrzycami.	Mit dem Deutsch-Polnischen Jugendfestival 2024 möchten wir bereits geknüpfte Kontakte weiter festigen und die Zusammenarbeit zwischen Ueckermünde und Pyrzyce ausbauen.
Wspólne przygotowania: wstępne rozmowy pomiędzy dwoma partnerami projektu w Pyrzycach i Ueckermünde. Pierwsze spotkanie organizacyjne odbyło się 06.03.2024 r. w Pyrzycach. Kolejne spotkanie w Pyrzycach zaplanowano na 05.07.2024 r.	Gemeinsame Vorbereitung: Vorgespräche zwischen den beiden Projektpartnern in Pyrzyce und Ueckermünde. Das erste Organisationstreffen fand am 06.03.2024 in Pyrzyce statt. ein weiteres Treffen in Pyrzyce ist für den 05.07.2024 geplant.
Wspólna koordynacja: Uczestnicy są pozyskiwani przez partnerów projektu po obu stronach.	Gemeinsame Koordinierung: Aqoise der Teilnehmer erfolgt durch die Projektpartner auf beiden Seiten.
Wspólna realizacja: podział zadań w dniu wydarzenia, takich jak rejestracja i przydział uczestników, obsługa konkursów, otwarcie, pożegnanie.	Gemeinsame Durchführung: Aufgabenverteilung am Veranstaltungstag, wie z.B. Registrierung und Einteilung der Teilnehmer, Unterstützung der Wettkämpfe, Eröffnung, Verabschiedung
Przyszła współpraca:	

Po zakończeniu wydarzenia odbędzie się ocena wspólnych działań. Dalsza współpraca będzie kontynuowana poprzez udział w kolejnych projektach zarówno po stronie polskiej, jak i niemieckiej. Dzięki tym powiązaniom odbywają się regularne wizyty obu zainteresowanych stron.	Zukünftige Zusammenarbeit: Nach Abschluss der Veranstaltung findet eine gemeinsame Auswertung statt. Die weitere Zusammenarbeit gestaltet sich durch die Teilnahme an weiteren Projekten sowohl auf polnischer als auch auf deutscher Seite positiv. Durch diese Verbindungen finden regelmäßige Besuche auf beiden Seiten statt. Teilweise konnten freundschaftliche Beziehungen geknüpft werden.
Istnieje też możliwość nawiązania nowych przyjacielskich relacji.	

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Realizacja polsko-niemieckiego festiwalu młodzieżowego w dniu 14.09.2024 r. w Ueckermünde z zawodami sportowymi i programem kulturalnym. Wspólnie chcemy aby dzieci i młodzież identyfikowały się ze swoją ojczyzną, Euroregionem POMERANIA, niezależnie od tego, czy jest to część niemiecka, czy polska.	Dokumentacja fotograficzna i filmowa, Ulotki, banery, plakaty, komunikaty prasowe, lista uczestników
DE	Durchführung eines deutsch-polnischen Jugendfestivals am 14.09.2024 in Ueckermünde mit Sportwettkämpfen und Kulturprogramm. Wir wollen gemeinsam dazu beitragen, dass die Kinder und Jugendlichen sich mit ihrer Heimat, der Euroregion POMERANIA identifizieren, egal ob es sich dabei um den jeweils deutschen oder polnischen Teil handelt.	Foto- und Videodokumentation, Flyer, Banner, Plakate, Pressemitteilungen, Teilnehmerliste

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			

O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebauten Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt		0

**9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/
Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen	1		
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	200	
	DE	200	
	Razem / Gesamt	400	

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

**10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /
Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm**

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) /
Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☒ raporty, foldery, publikacje /
Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.
--	--

--	--

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> Organizację i realizację festiwalu powierzono pracownikom miasta Seebad Ueckermünde	<u>KK1 Personalkosten:</u> Mitarbeiter der Stadt Seebad Ueckermünde sind mit der Organisation und Durchführung des Festivals betraut
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u> Dla wspólnej organizacji i realizacji projektu konieczne jest odbycie jednego lub dwóch spotkań.	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u> Für die gemeinsame Organisation und Durchführung des Projektes, ist es erforderlich ein bis zwei Mal Treffen durchzuführen.
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> Aby zapewnić udział polskich i niemieckich dzieci i młodzieży w wydarzeniu, niezbędny jest przejazd autokarem. Ponadto uczestnicy muszą być otoczeni opieką i i mieć zapewnione wyżywienie. Planowane wydarzenie wymaga techniki scenicznej, konferansjera oraz wykorzystania tłumaczy w celu przekazania uczestnikom zasad konkursów i treści	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> Um die Teilnahme der polnischen und deutschen Kinder und Jugendlichen am Veranstaltungsort abzusichern, ist ein Bustransfer notwendig. Zudem müssen die Teilnehmer betreut und versorgt werden. Die geplante Veranstaltung benötigt Bühnentechnik und Moderation sowie den Einsatz von Dolmetschern, um den Ablauf der Wettkämpfe und Programminhalte

programowych. Aby odpowiednio promować festiwal, planujemy publikację plakatów, banerów, ulotek i reklam w różnych mediach. Oczywiście przy realizacji projektu ponoszone są również dodatkowe koszty takie jak Gema(opłata za prawa autorskie), przyczepy toaletowe, ubezpieczenie itp.	an die Teilnehmer weiterzugeben. Um das Festival entsprechend zu bewerben ist geplant Plakate, mehrere Banner, Flyer und Inserate in verschiedenen Medien zu veröffentlichen. Mit der Durchführung fallen natürlich auch Nebenkosten, wie Gema, Toilettenwagen, Versicherung usw. an.
KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):	KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	44660	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	8932	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	35728	80,00 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) / Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschriebene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschriebene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschriebene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Deutsch-Polnisches Jugendfestival der Euroregion Pomerania				
Wnioskodawca / Antragsteller		Stadt Seebad Ueckermünde, Am Rathaus 3, 17373 Ueckermünde				Land / Kraj <input checked="" type="radio"/> DE <input type="radio"/> PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,2848	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					7.273,76
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					727,37
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	4% od / von KK1			<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA		290,95
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						36.368,81
Nagłośnienie i konferansjer/Beschallungstechnik und Moderation	Tag / dzień	1	3.167,78	3.167,78	EUR	3.167,78
Plakaty/ulotki/banery/reklama prasowa, zdjęcia// Plakate/Flyer/Banner/Inserate Presse, Fotos	Tag / dzień	1	2.792,15	2.792,15	EUR	2.792,15
Materiały rzemieślnicze/Bastelmaterial	Tag / dzień	1	300,00	300,00	EUR	300,00
Wynagrodzenie dla tłumacza 4os.– warsztaty/Honorare 4 Dolmetscher Workshop	Stunde / godzina	24	24,00	576,00	EUR	576,00
Wynagrodzenie dla tłumacza- moderacja scena/Honorar Dolmetscher Moderation Bühne	Stunde / godzina	10	52,00	520,00	EUR	520,00

Transport- autobus (dla 200 polskich uczestników)/Reisekosten Busse (200 polnische Teilnehmer)	Anzahl / liczba	4	6.250,00	25.000,00	PLN	5.834,57
Wynajmę halę sportową - Miete Sporthalle Gymnasium	Anzahl / liczba	1	180,00	180,00	EUR	180,00
Wynagrodzenie za kulturę (szkoła muzyczna, zespół szkolny, grupa polska)/Honorare für Kultur (Musikschule, Schülerband, poln. Gruppe)	Anzahl / liczba	3	500,00	1.500,00	EUR	1.500,00
Polsko-niemiecki program dla dzieci z Lili Wunschebaum/Deutsch-Polnisches Kinderprogramm mit Lili Wunschebaum	Anzahl / liczba	1	850,00	850,00	EUR	850,00
Rejsy jachtem żaglowym dla młodzieży/Ausfahrten Jugendsegelyacht	Anzahl / liczba	1	1.000,00	1.000,00	EUR	1.000,00
Wynagrodzenie za atrakcje (smocza łódź, optiregatta, otwarty statek Udra)/Honorare für Attraktionen (Drachenboot, Optiregatta, open Ship Udra)	Anzahl / liczba	3	500,00	1.500,00	EUR	1.500,00
Wynagrodzenie- opiekunowie zawody/Honorare Betreuer Wettkämpfe	Anzahl / liczba	22	50,00	1.100,00	EUR	1.100,00
Plecaki z logami FMP i Euroregionu POMERANIA/Rucksäcke mit KPF-Logo und Logo-Euroregion POMERANIA	Anzahl / liczba	400	17,04	6.816,00	EUR	6.816,00
Wyżywienie/Verpflegung	Anzahl / liczba	400	16,65	6.660,00	EUR	6.660,00
Toalety/Toilettenwagen	Anzahl / liczba	1	595,00	595,00	EUR	595,00
Puchary (4 konkursy, 1., 2., 3. miejsca) /Pokale (4 Wettkämpfe, 1.,2.,3.Plätze)	Anzahl / liczba	12	80,00	960,00	EUR	960,00
Opłata za prawa autorskie/GEMA	Tag / dzień	1	1.267,31	1.267,31	EUR	1.267,31
Opieka medyczna/Sanitätsdienst	Tag / dzień	1	750,00	750,00	EUR	750,00
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten						0,00
				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						44.660,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds**Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”**



Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitle:

PL	Niemiecko-Polski Festiwal Młodzieży Euroregionu POMERANIA 2024
DE	Deutsch-Polnisches Jugendfestival der Euroregion POMERANIA 2024

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane
i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /

Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit
uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Stadt Seebad Ueckermünde	Gemeinde Pyrzyce - Pyrzycki Dom Kultury
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Kliewe, Jürgen	Hancz, Ewa
Funkcja / Funktion:	Bürgermeister	Leiterin Pyrzycki Dom Kultury
Pieczęć organizacji/ Stempel	Stadt Seebad Ueckermünde Der Bürgermeister Am Rathaus 3 17373 Ueckermünde	PYRZYCKI DOM KULTURY 74-200 Pyrzyce, Plac Wolności 3 tel. 0048 91 570 19 95 NIP 853-13-72-596, Regon 321278623
Podpis / Unterschrift:		DYREKTOR Pyrzyckiego Domu Kultury  Ewa Hancz
Data i miejsce / Datum, Ort:	Ueckermünde, 01.03.2024	Pyrzyce, 01.03.2024